S2SCANLATIONS.COM

WEBSITE
S2SCANLATIONS.COM
TWITTER
TWITTER.COM/S2SCANS
FACEBOOK
FACEBOOK.COM/S2SCANS
ONLINE READERS
WING.D-MANGA.COM
TUMBLR
S2SCANS.TUMBLR.COM/

Support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country

AREA NO KISHI CHAPTER 106

STORY BY: HIROAKI IGANO

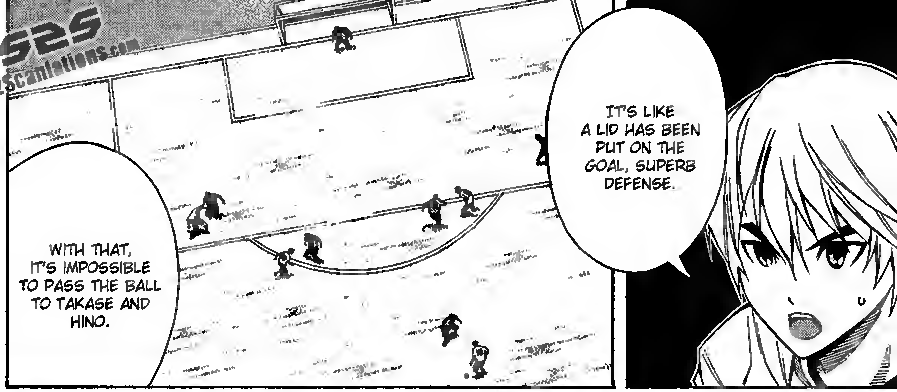
ART BY: KAYA TSUKIYAMA

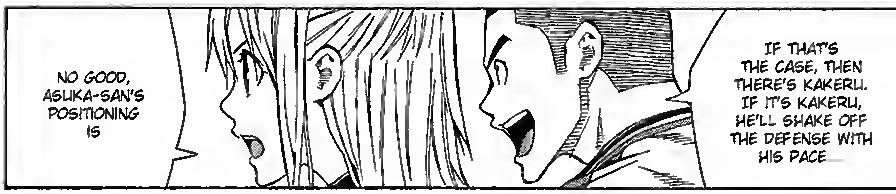
TRANSLATOR: MARIMO
PROOFREADER: SATINEL
EDITORS: ANGINRIBUT
QCERS: YOONA
RAW PROVIDER: MARIMO

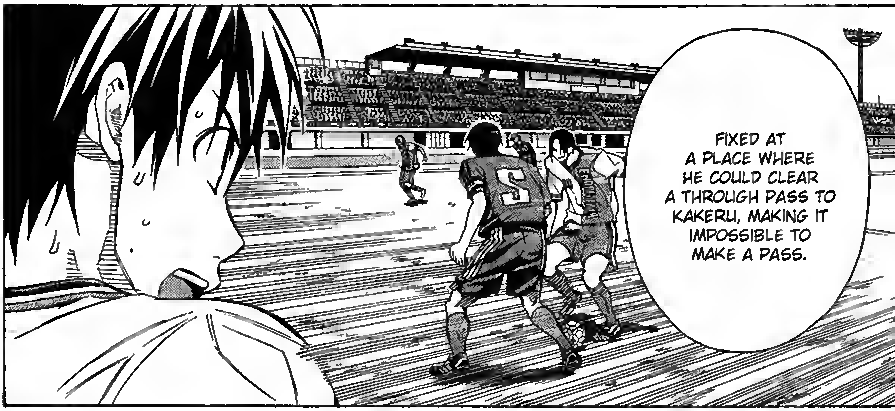
S2SCANS

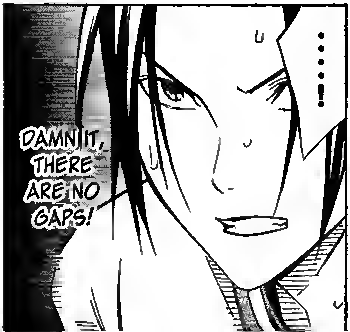
ALREADY 1-1, WE ENTER INTO THE STOPPAGE TIME OF THE FIRST HALF!
HOW MANY TIMES HAS IT BEEN, A CONFRONTATION BETWEEN THE TWO ACES - ARAKI AND ASUKA!!
#106 GOAL
BUT IF HE'S ABLE TO CUT INSIDE TO THE PENALTY AREA
THERE WOULD BE ANOTHER CHANCE.

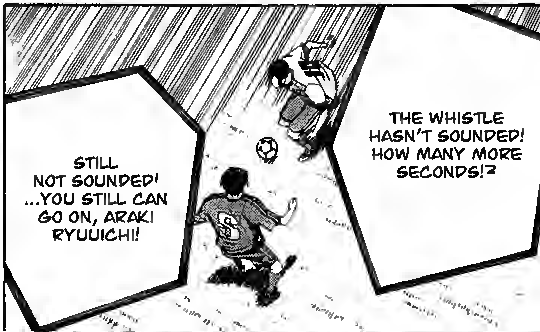
S2S
S2Scanlations.com



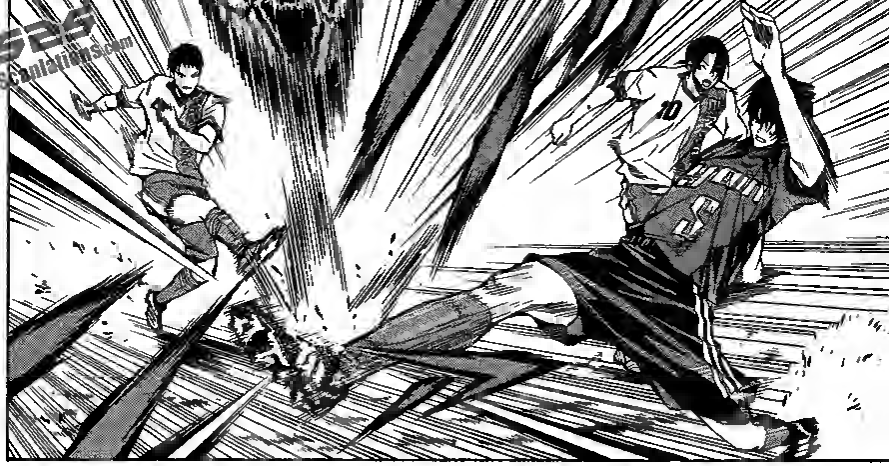

IF THAT'S THE CASE, THEN THERE'S KAKERU. IF IT'S KAKERU, HE'LL SHAKE OFF THE DEFENSE WITH HIS PACE...
NO GOOD, ASUKA-SAN'S POSITIONING IS

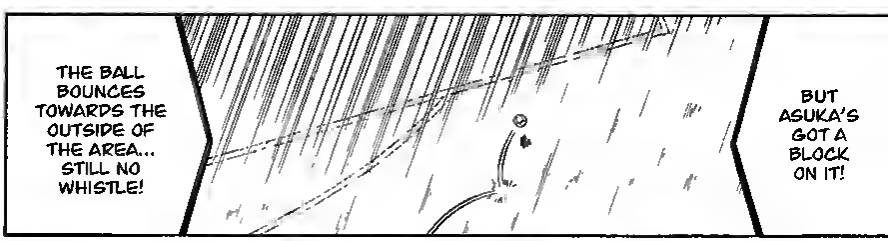






ODA'S MID-RANGE SHOT!!
OH, ODA IS MAKING A RUN UP BEHIND ARAKI!

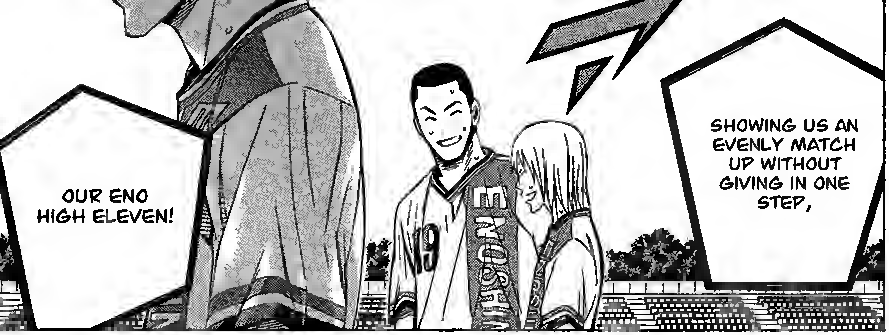



THE BALL BOUNCES TOWARDS THE OUTSIDE OF THE AREA... STILL NO WHISTLE!
BUT ASUKA'S GOT A BLOCK ON IT!

W-WHAT... AIZAWA IS RUNNING TOWARDS THE LOOSE BALL BEFORE ANYONE REALIZES IT!!
IS THIS A STRIKER'S SENSE OF SMELL!? THE LAST CHANCE OF THE FIRST HALF!!

WILL HE MAKE IT IN TIME, AIZAWA!!
OOTSUKI AND ASUKA ARE CLOSING IN!
I WILL!!
THE GOALKEEPER COMES OUT AND COLLECTS IT!!
ゴロゴロゴロ
AIZAWA WAS JUST ONE STEP AWAY!!

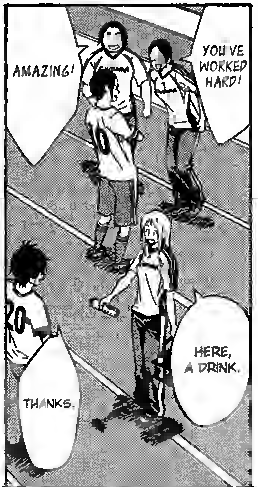
HAH
HAH
HAH
HAH
AND THERE BLOWS THE WHISTLE!
THE FIRST HALF ENDS 1-1!!
BOTH SCHOOLS LEAVE THE FIELD AMIDST LOUD APPLAUSE!!
AMAZING ATTACKING AND DEFENDING!
AGAINST KANAGAWA'S HEROES, YOUIN.


OUR ENO HIGH ELEVEN!
SHOWING US AN EVENLY MATCH UP WITHOUT GIVING IN ONE STEP,

You were awesome, Araki!!
AMONG THEM, ENO HIGH'S PROUD FORWARD
ARAKI RYUUICHI'S EFFORTS HAVE BEEN SPECTACULAR!!
Araki-kun, work hard in the second half too!!

SERIOUSLY

YAY!!
CONCEDING GOALS TOWARDS THE END OF THE HALF WAS DISAPPOINTING, BUT THE FIRST HALF PERFORMANCE IS A PASS.
HEH, OF COURSE!

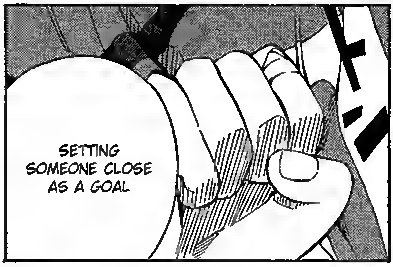

AMAZING!
YOU'VE WORKED HARD!
HERE, A DRINK.
THANKS.

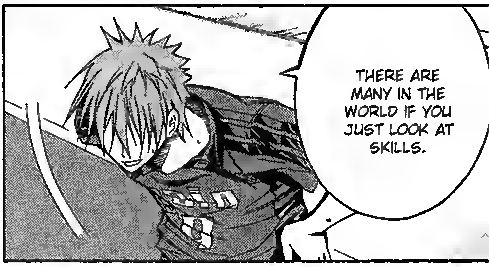
IN THE SECOND HALF, USE MORE OF THE SIDE AND PLAY ENO HIGH'S APPARENT FOOTBALL WHERE WE HAVE MANY ALTERNATIVES.
IT'S JUST THAT AS THE HALF WENT ON, THE BALL WAS SOMEWHAT PLAYED AROUND ARAKI TOO MUCH.
YES!
YEAH!!
THE TEMPERATURE IS RISING, PLEASE REPLENISH YOURSELVES.
...
IT'S BEEN A WHILE.
YOU WENT TO ENO HIGH, AREN'T YOU WORKING HARD?
OH, KAORU?
JAMMED A FINGER, ONIMARU-SAN?
ENOSHIMA
S2S
S2Scanlations.com

NO, I WAS BEING IDLE SO I WAS SUBSTI-TUTED...
THAT HAPPENS.
YOU ONLY HAVE ONE SHOT AT VICTORY, AT INTER HIGH AND CHAMPIONSHIP
YOU WERE GREAT IN THE FIRST HALF.
HEY HEY, I WILL FEEL PRESSURED IF YOU SAY THAT.
AS I THOUGHT, ONIMARU-SAN IS MY GOAL.
IF YOU WANT A GOAL, LET IT BE SOMEONE ON THE SAME TEAM LIKE ME.
EH? WHO?
ISN'T IT OBVIOUS?

S2S

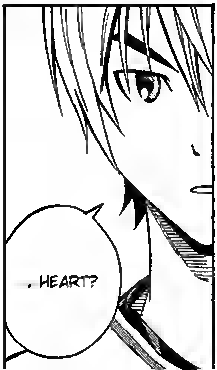
ASUKA-SAN?
HE'S A COMPLETELY DIFFERENT TYPE OF PLAYER, ISN'T HE A DEFENDER?
THAT'S WHY.
?


SETTING SOMEONE CLOSE AS A GOAL


THERE ARE MANY IN THE WORLD IF YOU JUST LOOK AT SKILLS.

SEE YA

SHOULD BE RIGHT HERE.


. HEART?

A LITTLE, BUT IT WON'T AFFECT MY PLAYING.
MIYA, HOW'S YOUR ELBOW? DOES IT HURT?
JUST A SLIGHT JAM
HOW'S YOUR FINGER?
I SEE.
SHIRATORI, WHEN I'M GOING FORWARD, IF YOU WANT TO BREAK FREE FROM BEING MARKED, YOU SHOULD BE MORE DARING.
NO, ON THE CONTRARY, IF THIS PERSON WASN'T HERE
TO BE ABLE TO PLAY WITH THIS PERSON ON THE SAME TEAM REALLY MEANS A LOT TO ME.
PERHAPS, I MIGHT NOT HAVE BEEN ABLE TO GET OUT OF THE RUN DURING THE SUMMER OF MY FIRST YEAR.
HAH
HAH
HAH
HAH

HEY, LEAVE HIM ALONE, ASUKA
YOU'RE ALWAYS ASKING ME TO RUN TO DEFEND...
THAT'S RIGHT.
WHAT'S WRONG, ONIMARU, YOU'VE STOPPED RUNNING.
TCH!
!
ONIMARU
ARE YOU FREE AFTER THIS?
DO YOU WANT TO COME BY THE DORM?
YEAH, WELL...
HUH ..
S2S
S2Scanlations.com

I'M BACK
WELCOME BACK.
HELLO.
305
ASUKA
EXCUSE ME
WASN'T THIS PERSON BORN IN YOKOHAMA? WHY HE IS LIVING AT A DORM?

S-SO MANY MACHINES
IT'S A BIT SMALL, BUT PLEASE COME IN
HAHAHA, I USE THEM SOMETIMES IN BETWEEN STUDYING
.....

THEY'RE SECONDHAND BUT ARE STILL USABLE.
THE MACHINES AT THE DORM ARE FOR EVERYONE, SO I USED MY MONEY TO BUY MY OWN.
WHERE ARE YOUR PARENTS STAYING, ASUKA-SAN?
.....
MY FATHER THINKS I'VE BEEN TAKEN IN BY FOOTBALL.
IN ORDER TO CONTINUE PLAYING FOOTBALL INSTEAD OF INHERITING THE HOSPITAL, I HAD NO CHOICE BUT TO MOVE OUT.
THEY'RE DOCTORS IN YOKOHAMA.
.....
WHAT?
...I DON'T GET IT.
EH?
.....
AH! S-SORRY.
USUALLY PARENTS WOULD BE SUPPORTIVE RIGHT..
ASUKA-SAN STARTED REPRESENTING IN THE U-16 TEAM LAST YEAR AND WAS ALSO ASKED TO JOIN THE U-17 TEAM

HUH?
HE HAS BEEN A TEAM DOCTOR AT A PRO CLUB
AND HE'S SEEN MANY OF THE PRO PLAYERS' PHYSIQUE.
MY FATHER DOESN'T THINK I HAVE TALENT IN FOOTBALL...
WELL, SINCE I WAS CHOSEN AS A REPRESENTATIVE, HE HAS BEGUN TO ACKNOWLEDGE IT.
SO ACCORDING TO HIM, I WON'T BE ABLE TO SURVIVE BY PLAYING FOOTBALL.
I WASN'T LIKE KIDS LIKE YOU WHO HAVE BEEN GOOD AT AND ARE WELL-KNOWN IN FOOTBALL SINCE ELEMENTARY SCHOOL.
SOME OF THE THINGS MY FATHER SAID DOES MAKE SOME SENSE.
HUH . . A GENIUS LIBERO ALSO HAS SUCH A TIME . .
GENIUS? ME?
DURING ELEMENTARY SCHOOL I ATTENDED CRAM SCHOOL EVERYDAY FOR THE SAKE OF THE MIDDLE SCHOOL ENTRANCE EXAM.
MY PARENTS ALLOWED ME TO PLAY FOOTBALL FOR A LOCAL FC DURING THAT TIME FOR RELAXATION.
NO, MY DRIBBLING IS BAD AND I CAN'T RUN FAST.
THAT'S NOT TRUE! EVERYONE SAYS THAT ASUKA-SAN IS A GENIUS.

EVEN IF I RARELY GET TO PLAY IN MATCHES
JUST KICKING THE BALL WAS ENJOYABLE.
BECAUSE I WANTED TO PLAY FOOTBALL SO MUCH, I FRANTICALLY FINISHED ALL THE CRAM SCHOOL HOMEWORK..
HOWEVER WHEN I ENTERED MIDDLE SCHOOL, I WAS AFRAID OF THE HIGH LEVEL OF FOOTBALL IN THE FOOTBALL CLUB, THEREFORE I CONTINUED PLAYING AT THE WEAKER LOCAL FC.
MY PARENTS WERE STILL THINKING IT WAS FOR RELAXATION BUT FOR ME IT WASN'T.
ENROLLING INTO YOUIN MIDDLE SCHOOL FOR THE REASON THAT IT IS AN INTEGRATED MIDDLE TO HIGH SCHOOL, AND THE RATE OF GETTING IN THE HIGH SCHOOL IS HIGH.
THOUGH TO ME, THE MAIN REASON WAS THAT IT IS A SCHOOL WELL-KNOWN FOR ITS FOOTBALL.
I JUST WANTED TO PLAY FOOTBALL...
I DIDN'T WANT TO STUDY
DURING MY SECOND YEAR IN MIDDLE SCHOOL, WITHOUT TELLING MY PARENTS, I JOINED THE YOKOHAMA JUNIOR TEAM AFTER BEING SELECTED.
AS LONG AS THERE WAS TIME, I WOULD PRACTICE, EVENTUALLY LITTLE BY LITTLE I BECAME BETTER...

I REALLY CAN'T BELIEVE IT, A PERSON LIKE ASUKA-SAN.
TO BE HONEST, AT THAT TIME, I DIDN'T THINK THAT THERE WOULD BE A TODAY.
MY POSITION WAS A DEFENDER, MORE THAN DRIBBLING TECHNIQUE AND SPEED, IT FOCUSES ON STRENGTH AND AN EYE FOR TACTICS.
THE ELEMENTS REQUIRED IN THIS POSITION CAN BE ACQUIRED THROUGH DETERMINATION.
A REALLY AMAZING PERSON APPEARED, HE HAS TALENT YET IT WAS CLEAR TO EVERYONE THAT HE WORKED TWICE AS HARD AS EVERYONE
.....?
I WAS TRIGGERED TO REALLY AIM AT BECOMING A PRO WHEN WE HAD A PRACTICE GAME AGAINST A CERTAIN TEAM.
.....
EVERYTHING I PULLED OUT FROM WITHIN MYSELF FELL FLAT AGAINST THAT GUY...
HE'S ONE YEAR YOUNGER THAN ME, AT THAT TIME A FIRST YEAR MIDDLE SCHOOL STUDENT, BUT HE WAS ALREADY THE HEART OF THE TEAM.
10

I'M TALKING ABOUT THIS BECAUSE IT'S YOU, ONIMARU
I UNDERSTAND THAT YOU'RE IN A RUT, THERE'S ALSO A BARRIER RIGHT?
IF YOU LACK SOMETHING
WORK HARD FOR IT.
BUT, WHAT I GAVE UP TO CONTINUE PLAYING FOOTBALL,
ENVIABLE DRIBBLING TECHNIQUE AND SPEED, YOU HAVE THEM.
ASUKA-SAN..
DON'T SPARE ANY EFFORT FOR SOMETHING YOU REALLY LIKE.
RIGHT, ONIMARU?
.....!
YES!

THAT IS MY NUMBER ONE MOTIVATION.
AND SO WE HAVE TO AIM FOR SOMETHING EVEN HIGHER.
NOW THEN!! IT'S FINALLY TIME FOR THE KICK-OFF FOR THE SECOND HALF!!

S2Scanlations.com